

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **41 (1923)**

Heft 246

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XL<sup>ème</sup> année

Paraît journellement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 246

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgehaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 246

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Schweizerische Nationalbank.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Société Immobilière Louve Grand St-Jean, S.-A., Lausanne. — Giuseppe Clericetti, Hôtel Lloyd e National, in Lugano. — La situation économique en Grèce. — Banque Nationale Suisse.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits: qu'il, d'après le CCS également produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassungserlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio del fallimento, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese correlative dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio del fallimento entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattarsi di diritti che, pure secondo il CCS, producono, anche se non scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio del fallimento, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i codébiteurs e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Ct. de Berne** District des Franches-Montagnes (2947)

Failli: Clémence-Favre, Marc, commerce de Fourrages, Les Embois.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Le 26 octobre 1923, à 9 1/4 heures du matin, au bureau de l'office des faillites, Hôtel de la Préfecture, à Saïgnelégier.

Délai pour les productions: 20 novembre 1923.

**Kt. Luzern** Konkursamt Habsburg in Ebikon (2925)

Gemeinschuldner: Henseler, Alois, Sektionschef, von Udligenswil, in Adligenswil.

Datum der Konkursöffnung: 2. Oktober 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Oktober 1923, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Restaurant zum «Bahnhof», in Ebikon.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 19. November 1923.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (2948)

Gemeinschuldner: Lappe, Eugen Carl Moritz, Winkelriedplatz 1, Inhaber der Firma Eugen Lappe Sohn, Import von Japanartikeln, Aeschengraben 20, Basel.

Datum der Konkursöffnung: 6. Oktober 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Oktober 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 20. November 1923.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt St. Gallen (2926/7/38<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Meili-Schlumpf, Albert, Vertretungen, von Wiesendangen, Rabenstrasse 30, St. Gallen Ost (früher in Rorschach).

Datum der Konkursöffnung: 29. September/10. Oktober 1923.

Eingabefrist: Bis 7. November 1923.

Gemeinschuldner: Sieber, Jakob, Carburateurwerke, von Widnau (St. Gallen), Lindenstrasse 73; St. Gallen Ost, flüchtig.

Datum der Konkursöffnung: 11./13. Oktober 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Oktober 1923, vormittags 11 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse III. Stock (Kommissionszimmer).

Eingabefrist: Bis 17. November 1923.

Gemeinschuldner: Köpp, Jakob, technisches Bureau und Installationsgeschäft, von Herdern, Schillerstrasse 1, St. Gallen W.

Datum der Konkursöffnung: 1./15. Oktober 1923.

Eingabefrist für Forderungen: 17. November 1923.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 7. November 1923 betreffend nachstehende im Eigentum bzw. Miteigentum des Gemeinschuldners stehende Liegenschaften:

1. Kat.-Nr. 1200: Ein Wohnhaus, unter Assekuranz Nr. 495 für Fr. 87,500 brandversichert, an der Vonwilstrasse Nr. 25, St. Gallen W., gelegen.
2. Kat.-Nr. 1145: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 494 für Fr. 206,000 brandversichert, an der Schillerstrasse Nr. 1, St. Gallen W., gelegen.
3. Kat.-Nr. 1443: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 397 für Fr. 63,500 brandversichert, an der Schönaustrasse Nr. 77, St. Gallen W., gelegen.
4. Kat.-Nr. 1444: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 398 für Fr. 58,200 brandversichert, an der Schönaustrasse Nr. 75, St. Gallen W., gelegen.
5. Kat.-Nr. 1445: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 396 für Fr. 47,400 brandversichert, an der Schybistrasse Nr. 10, St. Gallen W., gelegen.
6. Kat.-Nr. 1021: 1 Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 392 für Fr. 52,000 brandversichert, an der Zürcherstrasse Nr. 88, St. Gallen W., gelegen.
7. Kat.-Nr. 1910: Ein Wohnhaus mit Werkstätte, unter Assek.-Nr. 394 für Fr. 108,300 brandversichert, an der Schybistrasse Nr. 11, St. Gallen W., gelegen.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Oktober 1923, vormittags 10 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse III. Stock (Kommissionszimmer).

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2928)

Faillito: Valsangiacomo, Cesare, fu Pietro, in Balerna.  
Data dell'apertura del fallimento: 12 ottobre 1923 con Pretura di Mendrisio.

Prima assemblea dei creditori: 29 ottobre 1923, alle ore 10 aut., nell'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.  
Termine per le insinuazioni: Fino al 20 novembre 1923.

**Ct. de Vaud** Office des Faillites du district de Lausanne (2950)

Failli: Gabella, Félix, entrepreneur, La Sallaz sur Lausanne.

Date du prononcé: 25 septembre 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 9 novembre 1923.

**Ct. de Vaud** Président du tribunal du district de Morges (2929)

Failli: Avondet, Frank, à Villars-sous-Yens.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 septembre 1923 par le président du tribunal civil du district de Morges.

Faillite sommaire (art. 231 L. P.) selon ordonnance du 13 octobre 1923.

Délai pour les productions: 9 novembre 1923.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites de Neuchâtel (2951)

Ouverture de liquidation de succession répudiée.

Failli: Parel, Louis-Oscar, du Locle, quand vivait boucher et marchand de bétail, Ecluse 21, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la liquidation: 10 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 25 octobre 1923, à 14 1/2 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel (salle de Justice de Paix, 2<sup>e</sup> étage).

Délai pour les productions: 30 octobre 1923. Les créanciers qui ont déjà produit sont dispensés de le faire à nouveau.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (2952)

Failli: Debard, Marcel, commerce de primeurs en gros, Rue de Neuchâtel 16, Genève-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 30 octobre 1923, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 20 novembre 1923

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten (2930)**  
Gemeinschuldner: Sigrüst, Otto, Installationsgeschäft und Velohandlung, in Derendingen.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Oktober 1923.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2954)**  
Gemeinschuldner: Buser, Hans, Innenarchitekt, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2931)**  
Liquidat.: Schneider-Krüger, Alwin, Grand Garage, Aarau.  
Anfechtungsfrist: Bis 29. Oktober 1923.  
Binnen der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt Aarau schriftlich zu stellen.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2953)**  
Faillite: Berliet & Cie S. A., affaires d'outre-mer, Rue des Granges 1, Genève-Ville.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2932)**  
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Edwin Graf & Cie., Tapiche, Bettwäsche, Baumwollwaren, Import und Export, in Zürich 1, Grossmünsterplatz 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1923.  
Datum der Einstellungsverfügung: 16. Oktober 1923.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1923 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2933)**  
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Sisba» in Liq. in Bern.  
Datum des Schlusses: 17. Oktober 1923.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (2955)**  
Gemeinschuldner: Hildbrand, Josef, Kaufmann, in Zug.  
Datum des Schlusses: 16. Oktober 1923.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (2956)**  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre Probst, Edouard, négociant, de Laupersdorf (Soleuro), précédemment à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 14 septembre 1922, a été clôturée par ordonnance du président du tribunal, rendue le 17 octobre 1923.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2957)**  
Failli: Gander, Philippe-Marc, négociant en combustibles, Rue Benjamin-Soulier 14.  
Date de la clôture: 18 octobre 1923.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2934)**  
Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 10. Oktober 1923 ist der am 24. August 1923 über die Firma Krüger & Gilgen, Länggassstrasse 29, in Bern, eröffnete Konkurs widerrufen und dieselbe in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2935)**  
Gemeinschuldner: Suter, David, Architekt, Aarau.  
Datum des Widerrufs zufolge Nachlassvertrag: 17. Oktober 1923.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2937)**  
Steigerungsversteigerung.

Die im Konkurs über die Firma A. Stockmann & Cie., Edelmetallwerkstätten, in Luzern, auf Montag, den 29. Oktober 1923 angekündete Steigerung über Haus Nr. 620 g samt Anbau und Waschhaus Nr. 620 g I (Maihofstrasse Nr. 36) und Garten, in Luzern, wird infolge eingereichtem Nachlassvertragsvorschlag verschoben und findet daher nicht statt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheinthal in St. Margrethen (2939)**  
I. Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.  
Gemeinschuldner: Metzler, Ferdinand, Automatenstickerel, in Balgach.  
Ganttag: Mittwoch, den 21. November 1923, nachmittags 4 Uhr, in der «Linde», in Balgach.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 10. November 1923.  
Grundpfand:

Wohnhaus mit angebauter Automatenstickerfabrik, Maschinen- u. Bureaugebäude, nebenstehendem Abortgebäude, Nachsticksaal, Schmiedewerkstätte, Autogarage, Treppenaufgang und Schöpf, assek. sub. Nrn. 822-828 und Nrn. 870-872 für Fr. 319,100, zusatzversichert mit Fr. 819,100, bellegendem Boden, an Mass 41 a 87 m<sup>2</sup>, Kat.-Plan 11, Nr. 1001, nebst: 30 Automatenstickermaschinen (System Plauen), 3 Punschmaschinen, 20 Nachsticksmaschinen, 8 Annähmaschinen, Motoranlage, elektr. Lichtinstallation, 80 Stückmaschinenantriebe samt bezüglichen Zubehör (Transmissionen).  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 313,100.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (2949)**

## Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Am Dienstag, den 20. November 1923, nachmittags 2 Uhr, wird im Rathaus Davos die der Konkursmasse Hinterlassenschaft Leicht-Mayer, Emil, sel., gehörende Liegenschaft «Centralhof», bestehend aus Wohnhaus, Ladenanbau und Photographenatelier nebst Grund und Boden und Wasserrechten, in Davos-Platz, auf erste konkursamtliche Steigerung gebracht.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 10. November 1923 beim obgenannten Amt zur Einsicht auf.  
Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 270,000.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2940)**

Im Konkurs- bzw. Nachlassverfahren des Mauch, Samuel, Kaufmann, Aarau, nimmehr Sonneggstrasse 70, Zürich, werden am Donnerstag, den 25. Oktober 1923, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

1. die illiquiden Buchforderungen und Verlustscheinforderungen von rund Fr. 70,000.
2. Eine Forderung von Fr. 14,270. 10 a Bukarest.
3. Diverse kleinere Verlustscheinforderungen.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (2783<sup>1</sup>)**

## Vente de matériel électrique.

Le mardi, 23 octobre 1923, à 10 heures du matin, à l'usine des Carburés du Dayr Vallorbe, l'office des faillites du district d'Orbe fera vendre au comptant tout un matériel électrique destiné à équiper une usine d'Electrochimie, état de neuf, comprenant entre-autres 2 transformateurs monophasés, 2 groupes électro-ventilateur, 4 enroulements primaires de recharge, 4 transformateurs monophasés, un transformateur triphasé et tous accessoires, selon détail à la disposition de intéressés au bureau de l'office sus-mentionné, le tout provenant de la faillite de la S. A. des Carburés du Day, taxé fr. 50,000.

**Kt. Wallis Konkursamt Ost-Raron in Moerel (2941)**

## Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Am 22. November 1923, 10 Uhr, wird im Konsumgebäude Ried-Moerel das der Konkursmasse Konsumverein Ried, in Ried-Moerel, gehörende Gebäude nebst Umschwung und Grund und Boden auf erste konkursamtliche Steigerung gebracht.

Amtliche Schätzung: Fr. 15,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht offen.

## Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, 11 u. 35.)

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2936)**

## Grundpfandverwertung.

Schuldner: 1. Emil Spillmann's Erben, als: Hans Spillmann, in Danzig, Frau Milly Burkardt-Spillmann in Luzern, Frau Margrit Ziekle-Spillmann in Dresden und Fr. Anny Spillmann in Luzern; 2. Sicker, Emil, Hotelier, früher in Luzern.

Tag, Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 13. Dezember 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 8. November 1923.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Restaurant «Flora» Nr. 464 n, mit Hausanbau und Gartenhalle (Pilatusstrasse Nr. 4), grosser Garten und Musikpavillon Nr. 464 I (Reversbaute), mit einem Gesamtflächeninhalt von 1820 m<sup>2</sup>, im Quartier Obergrund, in Luzern.

Brandassekuranz: Fr. 160,000; Katasterschätzung: Fr. 470,000.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 470,000.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 22. November 1923 an.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

## Sursi concordatari e appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu une sursi concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito al creditor d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2942<sup>a</sup>)**

Schuldnerin: Festa A. G. in Liq., Fabrik elektrischer, sanitärer und technischer Artikel, Stauffacherquai 42, Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich: 10. Oktober 1923.

Sachwalter: Dr. Stauffacher, Rechtsanwalt, Stadthausquai 7, Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis 5. November 1923.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. November 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Strohhof, Peterstrasse, Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 12. November 1923 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Rheinfelden (2943)**

Schuldner: Allgemeiner Consumverein Rheinfelden, in Rheinfelden.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Rheinfelden: 17. Oktober 1923.

Sachwalter: Konkursamt Rheinfelden.

Eingebefrist: Bis und mit dem 10. November 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 28. November 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaale in Rheinfelden.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (2944)

Debitrice: Ditta A. & B. Neuronì, succ. ad Angelo Canova, vini, in Chiasso.

Data del decreto di moratoria: 15 ottobre 1923 della Pretura di Mendrisio. Commissario per il concordato: Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 9 novembre 1923, sotto la comminatoria che in caso di mancata notificazione del credito non si avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Assemblea dei creditori: 24 novembre 1923, alle ore 10 ant., nell'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti di Mendrisio.

Esame degli atti: Nei dieci giorni che precedono l'adunanza (art. 300 L. F. E. F.).

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden *Kreisamt Davos* (2946)

Schuldner: Casty, Pankraz, Sattlermeister, Davos-Platz.

Verhandlungstermin: Freitag, den 26. Oktober 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos, Gerichtszimmer Nr. 15.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2860/11/24)

Débitrice: Sphinx S. A., fabrique de machines et outillage de précision, à Fleurier.

Commissaire: M<sup>e</sup> Edmond Bourquin, agent d'affaires, à Neuchâtel. Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Débitrice: Pétremand, Guillaume, cordonnier, Rue des Moulins, à Neuchâtel.

Commissaire: M<sup>e</sup> George Haldimann, avocat, à Neuchâtel. Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Débiteurs: Kemm & Cie, marchands-tailleurs, Rue de l'Hôpital, à Neuchâtel.

Commissaire: M<sup>e</sup> Pierre Favarger, avocat, à Neuchâtel. Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Ct. de Genève *Cour de Justice civile de Genève* (2945)

Par arrêt du 12 octobre 1923, le première section de la Cour de Justice Civile, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, a réformé et mis à néant le jugement du tribunal de première instance, du 11 septembre 1923, qui a refusé d'homologuer le concordat intervenu entre Ducimetière, René, négociant, Rue de Cornavin 10, à Genève, et ses créanciers, et statuant à nouveau, a homologué le dit concordat.

Un délai préemptoire de 20 jours, dès la présente publication, a été imparti aux créanciers, dont les réclamations sont contestées, pour intenter action.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2958)

Débiteurs: Dupont frères, en liquidation, commerce de métaux, Rue du Vuache 20-22, Genève.

Date du jugement: 16 octobre 1923.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Kaffee-Surrogate, Handelsgeschäfte aller Art. — 1923. 12. September. Die Firma Kuenzer & Co., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1922, Seite 162), Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Vertrieb der «Kuenzer'schen Kaffeesurrogate»; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Adolf Kuenzer; Kommanditistin: die «Kaffeemittel-Industrie-Aktiengesellschaft» in Zürich, und damit die Prokura Emil Kern, ist infolge Überganges in Aktiven und Passiven auf die «Kaffeemittel-Industrie-Aktiengesellschaft» in Zürich und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

12. September. Kaffeemittel-Industrie-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 294 vom 1. Dezember 1921, Seite 2926). In der außerordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1923 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft einem mit der Firma «Kuenzer & Co.» in Zürich 8, abgeschlossenen Kaufvertrag ihre Zustimmung erteilt und eine Revision der §§ 1 und 2 der Gesellschaftsstatuten durchgeführt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Änderungen: Die Firma lautet nunmehr: Kuenzer & Co. Aktiengesellschaft (Kuenzer & Co. Société anonyme). Die Gesellschaft übernimmt mit Wirkung ab 1. Juli 1923 die Firma Kuenzer & Co. Kommanditgesellschaft in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Emil Kern ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Karl Schöpfer, Kaufmann, von und in Basel. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

17. Oktober. Verlag Schweizer Exporteur A.-G. (Editions L'Exportateur Suisse S. A.) (Publishing Office Swiss Exporter Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 5. Mai 1920, Seite 839). In ihrer Generalversammlung vom 26. September 1923 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 600,000 durch Abstempelung der 1200 Aktienanteile von Fr. 500 auf Fr. 50 auf Fr. 60,000 (sechzigtausend Franken) beschlossen. Die Gesellschaft hat zugleich neue Statuten festgelegt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderung zu konstatieren: Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe verschiedener Publikationen auf dem Gebiete des Schweizer Exports, sowie des schweizerischen Verkehrswezens. Sie kann ihren Geschäftskreis durch Aufnahme und Erwerb von Verlagswerken auf andern Gebieten erweitern und sich an Unternehmungen beteiligen, die mit der Ge-

schaftsart im Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60,000 und ist eingeteilt in 1200 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 50 voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehend, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art und Form der Zeichnung. Heinrich Baer, Julius Wagner-Egloff und Ernst von Mühlisen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, die Unterschriften der beiden erstgenannten werden damit gelöscht. Erloschen ist ferner die Prokura von Joh. Friedrich Sommer-Fischer. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Alphons Haas, Chefredakteur, von Laufen (Bern), in Höngg, Präsident; Max Fenner, Ingenieur, von Küsnacht (Zürich), in Zürich 2; Albert Calame, Direktor, von Neuenburg, in Auvernier (Neuenburg), und Hermann Egloff, Kaufmann, von Tägerwilien (Thurgau), in Kilchberg h. Zürich, alle bisher. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Alphons Haas, Max Fenner und Hermann Egloff bilden zugleich die Geschäftsleitung und führen nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Prokurist Emil Kohler-Weiss zeichnet je mit einem Mitgliede der Geschäftsleitung.

17. Oktober. Seide & Samt Aktiengesellschaft (Soie & Velour Société Anonyme), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1923, Seite 1051). Die außerordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Oktober 1923 hat die Vollenziehung ihres Fr. 500,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. In dieser Folge wurden die Abschnitte 2 und 3 von Art. 5 der Gesellschaftsstatuten gestrichen.

17. Oktober. Kranken- und Sterbekasse der Firma Stehli & Cie. in Obfelden, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 118 vom 10. Mai 1920, Seite 869). Heinrich Sennhauser-Meier und Heinrich Aberli sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Heinrich Sennhauser-Suter fungiert nunmehr als Präsident, Jakob Keusch als Aktuar, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Robert Gut, Webermeister, von und in Obfelden, als Vizepräsident, und Alfred Hurter, Webermeister, von und in Obfelden, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

17. Oktober. Zürcher Mieter-Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1915, Seite 1234). Die Mitglieder dieses Vereins haben in ihrer Generalversammlung vom 27. Januar 1922 eine Revision des § 16 der Statuten vorgenommen. Dieser bestimmt nun, dass der Präsident, der Vizepräsident und der Auszahlungsqüstor je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Es sind dies: Dr. Carl Wirth, Lehrer, von Zürich, in Zürich 6, Präsident; Hermann Bosshard, Zeichner, von Zürich, in Zürich 3, Vizepräsident (bisher), und Johannes Kunz, Schreiner, von Wald, in Zürich 6. Die Unterschriften von Dr. Heinrich Lössl, Karl Keller-Oggenfuss, Carl Weber, Heinrich Kronbichler, Dr. Ernst Utzinger, Paul Mahler, Ernst Volet und Prof. Karl Hermann Diener sind erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich: Kronenstrasse 48, Zürich 6.

Agentur und Kommission, Handelsvertretungen. — 17. Oktober. Die Firma Wilhelm Hirschhorn, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1919, Seite 102), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 1, Löwenstrasse 71.

Stickereien, Wäsche, Wäsche-Aussteuern und Weisswaren. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Frau Anna Kläui-Brüttsch, in Winterthur 1, ist Witwe Anna Kläui geb. Brüttsch, von und in Winterthur. Fabrikation und Handel in Stickereien, Wäsche, Wäsche-Aussteuern und Weisswaren. Stadthausstrasse 91.

Restaurant. — 17. Oktober. Die Firma Maria Nido, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1918, Seite 415), verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Milano». Geschäftslokal: Bahnhofplatz 4.

17. Oktober. Die Firma Ernst Simon, Kino «Radium», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 9. Juni 1920, Seite 1082), und damit die Prokura des Albert Utzinger-Müller, Betrieb des Kinematographs «Radium», ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lebensmittel. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Charles Koller, in Zürich 7, ist Charles Koller, von Wien (Deutsch-Oesterreich), in Zürich 7. Vertretungen in Lebensmitteln. Hochstrasse 39.

Wirtschaft, Bäckerei; Limonaden. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Jakob Meyer-Kummer, in Feuerthalen, ist Jakob Meyer-Kummer, von Thayngen (Schaffhausen), in Langwiesen-Feuerthalen. Wirtschaft und Bäckerei, Limonadenfabrikation. Zum «Löwen», Langwiesen.

Spezerei- und Kolonialwaren, Butter und Käse. — 17. Oktober. Die Firma Carl Spörri, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 464 vom 9. Dezember 1904, Seite 1853), Spezerei- und Kolonialwaren, Butter und Käse, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Carl Spörri's Erben», in Zürich 8, über.

Wwe. Elisabetha Spörri geb. Strasser, Otto Spörri und Albert Spörri, alle von Egg (Zürich), in Zürich 8, haben unter der Firma Carl Spörri's Erben, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. September 1923 ihren Anfang nahm. Spezerei- und Kolonialwaren, Butter und Käse. Flühgasse 14. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-Firma «Carl Spörri», in Zürich 8.

Holz und Kies. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Heinrich Dübendorfer, in Bassersdorf, ist Heinrich Dübendorfer-Erni, von und in Bassersdorf. Holz- und Kieshandel. Klotenerstrasse.

Baumwolltücher. — 17. Oktober. Die Firma Armin Fischer, in Wald (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1923, Seite 1233), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Lindenbachstrasse 56, Zürich 6, wohnt der Inhaber auch wohnt.

Ergänzung zur Eintragung vom 5. Oktober 1923 betreffend die Allianz Treuhändergesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1923, Seite 1945). In Zeile 15 nach «Testamenten» soll es lauten: Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen usw.

17. Oktober. Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privat-Angestellten von Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1485). Anton Fluri ist aus dem Vorstände ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde an des letztern Stelle neu in den Vorstand gewählt: Dr. jur. Paul Marx, Sekretär des Stadtpräsidenten, von Zürich, in Zürich 6, Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bäckerei, Café und Konditorei. — 17. Oktober. Firma Wespel & Cie., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1923, Seite 586). Die Prokura des Hans Widmer ist erloschen.

17. Oktober. Wasserversorgung Kirch-Schönenberg, in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 307 vom 7. Dezember 1912, Seite 2127). Julius Strickler und Hermann Schärer sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt: Oberstleutnant Arnold Bschmann, Instruktionsoffizier, als Präsident, und Arnold Treichler, Kaufmann, als Aktuar, beide von und in Schönenberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Jupons- und Wäsefabrik. — 17. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Schwab & Schwarz, vormals Salomon Guggenheim», in Kreuzlingen, Schürzen-, Jupons- und Wäsefabrik, Gesellschafter: Albert Schwab und Hermann Schwarz, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich unter dem Namen Schwab & Schwarz, vorm. Salomon Guggenheim, Kreuzlingen, Filiale Zürich (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1922, Seite 657), aufgehoben. Diese Firma wird daher hierorts anmit gelöscht.

Restaurant. — 17. Oktober. Inhaber der Firma Georg Deutschenbauer, in Zürich 4, ist Georg Deutschenbauer-Fraenkel, von Kleinkensdorf (Bayern), in Zürich 4. Betrieb des Restaurant Weberhof, Weberstrasse 41.

Strohulsen. — 17. Oktober. Die Firma Ernst Schibli, in Otelfingen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 27. September 1918, Seite 1538), Strohulsenfabrikation, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Bäckerei, Mehl und Getreide. — 18. Oktober. Die Firma Ed. Bärchler-Güller, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 278 vom 13. Juli 1903, Seite 1109), Bäckerei, Mehl- und Getreidehandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Eduard Bärchler», in Dietikon.

Bäckerei und Konditorei. — 18. Oktober. Inhaber der Firma Eduard Bärchler, in Dietikon, ist Eduard Bärchler-Frei, von Berg-Dietikon (Aargau), in Dietikon (Zürich). Bäckerei und Konditorci. Badenerstrasse. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Ed. Bärchler-Güller», in Dietikon.

18. Oktober. Chemie-Metall A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1923, Seite 241). Der Verwaltungsrat hat zu Geschäftsführern ernannt: Dr. Karl Goldschmidt, von Berlin (Preussen), in Berlin NW 7, Mittelstrasse 2/3, und Moritz Lehmann, von Berlin (Preussen), in Berlin NW 7, Grosse Querallee 1. Die Genannten führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

Textil- und Manufakturwaren, Konfektion. — 18. Oktober. Die Firma Zielinsky-Bernheim & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1923, Seite 1561), hat ein weiteres Verkaufslokal errichtet an der Niederdorfstrasse 49, Zürich 1.

18. Oktober. Folgende drei Firmen werden gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 11. Oktober 1923 nach Massgabe von Art. 16 der Verordnung II vom 16. Dezember 1918, von Amtes wegen gelöscht:

1. Maschinenbestandteile und dazugehörige Artikel. — Marfa S. A. (Marfa A.-G.), in Seebach (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1918, Seite 534), und damit die Unterschriften des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Wilhelm Martin und des Direktors Emil Kiefer.

2. Mechanische Artikel. — Gamma-Aktiengesellschaft, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1917, Seite 449), und damit die Unterschrift des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes Philipp Fuchs.

3. Bau- und Immobilien-Gesellschaft Rhätia, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1923, Seite 1601), und damit die Unterschrift des einzigen Vorstandsmitgliedes Jacob Sieber.

18. Oktober. Arbeiter-Konsumverein Illnau und Umgebung, in Illnau (S. H. A. B. Nr. 97 vom 15. April 1913, Seite 681). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der Generalversammlung vom 28. Mai 1922 eine teilweise Revision ihrer Statuten durchgeführte. Die bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich folgende Aenderungen: Die Firma wurde abgeändert in: Allgemeiner Konsumverein Illnau. Weiteres Organ der Genossenschaft ist die Betriebskommission. Jakob Walder, Jean Ernst, August Kuhn und Jakob Schneider sind aus dem Vorstände ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: Adolf Diener, Fabrikarbeiter, von Maur, in Illnau, als Vizepräsident, und als Beisitzer: Werner Kammermann, Wirt, von Vechigen (Bern), in Effretikon-Illnau; Robert Hess, Dreher, von Wald (Zürich), in Effretikon-Illnau, und Gottlieb Kägi, Werkmeister, von Bauma, in Illnau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

Maurerei und Gipserei. — 18. Oktober. Inhaber der Firma Jakob Schmid, in Benken, ist Jakob Schmid, von und in Benken (Zürich). Maurerei und Gipserei. Ausserdorf.

Gummiwaren. — 18. Oktober. Inhaber der Firma Anna Schneider, in Dietikon, ist Frau Anna Elise Schneider geb. Rimensberger, von Hohen-tannen, in Dietikon. Fabrikation von Gummiwaren. Schöneggstrasse.

18. Oktober. Publicitas Schweizerische Annoncen-Expeditio Actiengesellschaft, Haasenstetl & Vogler, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1923, Seite 523), Hauptsitz in Genf, Charles William Georg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Henry George, Verwaltungsratsdelegierter, fungiert nunmehr als Präsident des Verwaltungsrates, und neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Eugène Borel, Advokat, von und in Genf, und Charles Alfred Cherbuleux, Notar, von Genf, in Petit-Saconnex. Kollektivunterschrift ist ferner erteilt an Charles Patru, von Jussy, in Genf. Die drei letztgenannten zeichnen unter sich oder je mit einem übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten zu zweien.

Technische Instrumente. — 18. Oktober. Die Firma Hardmeyer, Berchtold & Co., in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 56 vom 28. Februar 1921, Seite 433), Fabrikation technischer Instrumente, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Robert Hardmeyer und Albert Berchtold, Kommanditäre: Heinrich Kunz und Otto Bréchet, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Minerva A. G. Fabrikation technischer Instrumente Küssnacht», in Küssnacht, über (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1435).

18. Oktober. Unter der Firma Baugenossenschaft «Eigen-Haus» Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. September 1923 eine Genossenschaft gebildet, welche für ihre Mitglieder die Erstellung billiger und einfacher Ein- und Zweifamilien-Häuser als Eigenheim zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige Person werden. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 50 zu bezahlen und diejenigen, die bauen lassen, überdies mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilschein im Betrage von Fr. 100 bar einzuzahlen. Nur voll cinbezahlte Anteilscheine werden verzinnt. Den Zinsfuß, im Maximum 4%, setzt je- weils die Generalversammlung fest. Der Austritt kann auf mindestens vierwöchentliche Kündigung hin an den Vorstand je auf Schluss eines Rechnungs-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss. Im Todesfalle treten die Erben, bzw. deren Vertreter, in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters ein. Die Rückzahlung der einbezahlten Anteilscheinbeträge an ausgetretene oder ausgeslossene Mitglieder richtet sich nach der Vermögenslage der Genossenschaft, ausgewiesen durch die Bilanz des Ausscheidungsjahres. Mit der Mitgliedschaft erlischt auch jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die von der Genossenschaft auf Bestellung des Genossenschafters hin erstellten Häuser gehen nach Fertigstellung in den Besitz des Genossenschafters über. Derselbe hat alle Pflichten und Lasten laut Grundbuch zu übernehmen. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, ein

Vorstand von 3–7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Der Präsident oder der Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Vorstand besteht aus: Adolf Hoffmann, Lehrer, von Winterthur, in Zürich 6, Präsident; Franz Büchel, Kaufmann, von Balzers (Lichtenstein), in Zürich 6, Aktuar, und Emil Graf, Lehrer, von Zürich und Rafz, in Zürich 4, Kassier. Geschäftslokal: Schaffhauserstrasse 100, Zürich 6.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

Spezereien und Geschirr. — 1923. 18. Oktober. Inhaber der Firma Otto Lanz, in Roggwil, ist Otto Lanz-Siegert, von und in Roggwil. Spezerei- und Geschirrhändler.

##### Bureau Bern

Versicherungs- und Handelsagenturen. — 17. Oktober. Die Firma Louis Vischer, Versicherungs- und Handelsagenturen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 173 vom 23. April 1906, Seite 689 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Oktober. Die Firma Allgemeine Leichenbestattungs-Gesellschaft Hesenmüller, Genton & Chevallaz, A. G., in Bern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 26. Mai 1921, Seite 1067), verzeigt als neues Domizil: Predigerstrasse 4.

17. Oktober. Die Firma Kraft Söhne (Kraft Fils) (Kraft Sons), in Bern (S. H. A. B. Nr. 27 vom 22. Januar 1903, Seite 105 und dortige Verweisung), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Kraft Söhne, Grand Hotel & Bernerhof in Liq. durch den Gesellschafter Eugen Kraft, der allein zur Zeichnung berechtigt ist.

Holz. — 17. Oktober. Die Firma Jenni & Dahinden, Export- und Importgeschäft mit Holz usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1922, Seite 2189), wird wegen Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht gestützt auf Weisung der kantonalen Justizdirektion.

Zahntechnisches Laboratorium. — 17. Oktober. Die Firma Günther & Schmidlin, zahntechnisches Laboratorium, in Bern (S. H. A. B. Nr. 258 vom 20. Oktober 1921, Seite 2039), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Konfektion und Chemiserie. — 17. Oktober. Die Firma E. Schenk, Konfektion und Chemiserie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1910, Seite 338), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Herren- und Damenwäsche. — 18. Oktober. Die Firma Karl Tschaggery, Herren- und Damenwäsche usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 227 vom 24. September 1918, Seite 1522), wird wegen Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Kolonialwaren. — 18. Oktober. Die Firma E. W. Stämpfli's Wwe., Kolonialwarenhändler, in Bern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 24. Januar 1902, Seite 28), wird infolge Verheiratung der Inhaberin abgeändert in Brack-Stämpfli. Die Inhaberin ist nun heimatberechtigt in Elfingen (Aargau).

18. Oktober. Die Firma M. Krähenbühl, Möbelschneider, in Bern (S. H. A. B. Nr. 430 vom 22. Oktober 1906, Seite 1717), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

18. Oktober. Die Firma Klicheefabrik Busag Aktien-Gesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1923, Seite 1842), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1923 als weiteres Verwaltungsratsmitglied gewählt: Hans Scherrer, Kaufmann, von Basel, in Bern. Derselbe zeichnet mit dem bisherigen Mitglied kollektiv. Die Einzelunterschrift des bisherigen Verwaltungsrates Fritz Guggisberg, Ingenieur, von Zimmerwald, in Steffisburg, ist erloschen. Er führt in Zukunft die Kollektivunterschrift mit einem der Verwaltungsratsmitglieder. Ferner ernannte der Verwaltungsrat Albert Friedrich Gygax, Chemigraf, von Bleienbach, in Bern, zum Direktor der Gesellschaft und überträgt ihm die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem der Verwaltungsratsmitglieder.

Schweinemetzgerei. — 18. Oktober. Die Firma K. Walther, Schweinemetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 148 vom 7. April 1905, Seite 589), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei. — 18. Oktober. Die Firma A. Rohr, Bäckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 5. September 1898, Seite 1049), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 18. Oktober. Die Firma Chr. Soltermann, Gross- und Kleint Metzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1909, Seite 1882), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Milch, Butter und Käse. — 18. Oktober. Inhaber der Firma Fritz Eicher, in Bern, ist Friedrich Eicher, von Uetendorf, in Bern. Milch-, Butter- und Käsehandlung. Murfeldweg 9.

Café. — 18. Oktober. Die Inhaberin der Firma Adèle Vaissière geb. Wyssbrodt, Café Obstberg, in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1917, Seite 1713), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Betrieb des Café Bärengraben, Muristalden 1, wo die Inhaberin auch wohnt.

##### Bureau de Courtelary

Charpenterie, commerce de bois. — 17 octobre. La raison Jules Léchot, charpentier et commerce de bois, à Orvin (F. o. s. du c. d. 16 juin 1916, n° 131, page 887), est radiée ensuite de décès du titulaire.

##### Bureau de Delémont

17 octobre. Les raisons suivantes sont radiées d'office pour cause de décès ou de départ.

Hôtel. — Joseph Thomet, exploitation de l'Hôtel du Midi, à Delémont (F. o. s. du c. d. 18 juin 1921, n° 152, page 1235).

Fabrication de machines, etc. — A. Comte, fabrication de machines et exploitation de brevets, à Courtételle (F. o. s. du c. d. 10 juin 1910, n° 150, page 1048).

Alimentation générale, etc. — Ch. Pettipierre, alimentation générale, usine pour l'agglomération et leassage du sucre, à Delémont (F. o. s. du c. d. 2 novembre 1916, n° 253, page 1670).

Tissus, chapellerie, confections et chaussures. — Adolphe Ulmann, tissus, chapellerie, confections et chaussures, à Delémont (F. o. s. du c. d. 1<sup>er</sup> mai 1911, n° 107, page 728).

Epicerie, mercerie et boulangerie. — Wwe. B. Rietsch, épicerie, mercerie et boulangerie, à Roggenbourg (F. o. s. du c. d. 5 octobre 1899, n° 311, page 1253).

##### Bureau Nidau

Kurhaus. — 18. Oktober. Inhaberin der Firma Ida Wullschleger, auf dem Twannberg bei Twann, ist Ida Wullschleger, von Zofingen, wohnhaft auf dem Twannberg bei Twann. Betrieb des Kurhauses «Twannberg».

Epicerie, Mercerie. — 18. Oktober. Inhaber der Firma Albert Roll-Hertel, in Lägerz, ist Albert Roll, von Oberbalm, in Ligerz. Epicerie und Mercerie.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Teigwarenfabrik. — 17. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Hügli & Nyffenegger, Teigwarenfabrik, in Münsingen (S. H.

A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2324), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

17. Oktober. Alfred Nyffenegger, von Huttwil, in Münsingen; Hans Reber, von Sehangnau, in Münsingen; Fritz Sommer, von Sumiswald, in Oberburg, und August Fehlmann, von Bottenwil (Aargau), in Münsingen, haben unter der Firma **Nyffenegger, Reber & Cie., Teigwarenfabrik Münsingen**, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Münsingen eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1923 begonnen hat. Alfred Nyffenegger und Hans Reber sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Fritz Sommer ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzigtausend Franken); August Fehlmann ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Teigwarenfabrik.

Tuch- und Spezereien. — 17. Oktober. Die Firma **Frau Hofmann-Werthmüller**, in Münsingen, Tuch- und Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 215 vom 28. August 1907, Seite 1506), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

Tuchhandlung. — 17. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Hiltbrunner**, in Münsingen, ist Johann Hiltbrunner, von Wyssachen, in Münsingen. Tuchhandlung.

Metzgerei. — 18. Oktober. Inhaber der Firma **Friedrich Flükiger**, bei der Tanne, Gemeinde Arni, ist Johann Friedrich Flükiger, von Rüegsau, bei der Tanne zu Arni. Gross- und Kleinmetzgerei.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

Viehhandel. — 1923. 15. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Sager**, in Werthenstein, ist Johann Sager, von Rain, in Werthenstein, Markt (Post Wollhusen). Viehhandlung.

Gasthaus, Landwirtschaft. — 15. Oktober. Die Firma **E. Hochstrasser**, Betrieb des Gasthauses zur Sonne und Landwirtschaft, in Dierikon (S. H. A. B. Nr. 319 vom 22. Dezember 1913, Seite 2242), ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Häute, Felle, Leder. — 15. Oktober. Der Inhaber der Firma **Jak. Staffelbach, z. Ochsen, Gerberei und Lederhandlung, Gasthaus z. Ochsen, in Sempach** (S. H. A. B. Nr. 71 vom 23. Februar 1904, Seite 281), hat den Betrieb des Gasthauses zum Ochsen aufgegeben und ändert daher seine Firma ab in: **Jakob Staffelbach**. Geschäftsnatur: Häute-, Fell- und Lederhandlung.

Tuch- und Wollwaren. — 15. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Hammer**, in Schwarzenberg, ist Josef Hammer, von Malters, in Schwarzenberg. Tuch- und Wollwarenhandlung, Lehnstuhl.

Käserei. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Siegfried Wicki**, in Schwarzenberg, ist Siegfried Wicki, von Hasle, in Schwarzenberg. Käserei. Matt.

Basar. — 16. Oktober. Die Firma **Frau Rey**, Basar, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1916, Seite 36), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Basar. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Boyau Panitza**, in Luzern, ist Boyau Panitza, von Varna (Bulgarien), in Luzern. Basar. Bahnhofstrasse Nr. 22.

Spezereien und Spirituosen. — 16. Oktober. Die Firma **Camille Zimmermann-Schütz**, Spezerei- und Spirituosenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 237 vom 26. September 1921, Seite 1870 und dortige Verweisung), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Zimmermann-Schütz**, in Luzern, ist Frau Witwe Therese Zimmermann geb. Schütz, von Buochs (Nidwalden), in Luzern. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Camille Zimmermann-Schütz»** auf den 28. August 1923. Spezerei- und Spirituosenhandlung. Hofstrasse Nr. 6.

Gasthaus. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Josef Scherer**, in Sempach, ist Josef Scherer, von und in Sempach. Betrieb des Gasthauses zum Ochsen.

Gasthaus. — 16. Oktober. Inhaber der Firma **Häffli-Bucher**, in Dagmersellen, ist Eduard Häffli-Bucher, von Reiden, in Dagmersellen. Betrieb des Gasthauses zum Löwen.

Tuch-, Woll- und Merceriewaren. — 17. Oktober. Die Firma **Geschwister Meyer**, Tuch-, Wollen- und Merceriewaren, in Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 245 vom 30. September 1909, Seite 1653 und dortige Verweisung), wird infolge Todes beider Gesellschafter und unbekannter Erben von Amtes wegen gelöscht.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1923. 18. Oktober. Die Firma **Franz Betschart, Holzhandlung**, in Muotathal (S. H. A. B. Nr. 150 vom 28. Juni 1918, Seite 1049), ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma **«Franz Betschart & Söhne»**, in Muotathal.

Franz Betschart sen., Franz Betschart jun. und Konstantin Betschart, alle von und in Muotathal, haben unter der Firma **Franz Betschart & Söhne**, in Muotathal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 ihren Anfang nahm. Sägerei und Holzhandlung, Elektrizitätswerk. Die Gesellschaft wird nach aussen rechtsverbindlich vertreten durch die alleinige Unterschrift des Gesellschafters **Franz Betschart sen.**

18. Oktober. **Dorfgenossenschaft Schwyz**, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 147 vom 23. Juni 1914, Seite 1095 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstände sind ausgetreten: Anton Real, Alois Kamer, Adolf Wiget, Caspar Valdis und Josef Gensch. Der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Pius Weber, Landwirt, Präsident; Josef Mar. Ulrich, Drogist, Vizepräsident; Alois Weber, Schuhmachermeister, Aktuar; Anton Horst, Wirt, Kassier; Huldreich Anderegg, Goldschmied; Alois Gwerder, Wäschereibesitzer, und Andreas Abegg, Bankangestellter; letztere drei Beisitzer, alle von und in Schwyz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Buchdruckerei. — 18. Oktober. Inhaber der Firma **Carl Holenstein-Kost**, in Küssnacht, ist Carl Holenstein, von Büttschwil (St. Gallen), in Küssnacht. Buchdruckerei.

18. Oktober. **Konsumverein Siebnen**, in Siebnen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 8. Oktober 1916, Seite 1502 und dortige Verweisungen). Aus dem Vorstände sind ausgetreten: J. Heer, Vizepräsident. An dessen Stelle ist gewählt worden: Johann Wattenhofer, Hafner, von Wangen, in Siebnen, als Vizepräsident (bisher Beisitzer), und als Beisitzer: Johann Schnyder, Musikdirektor, von Schulbach, in Siebnen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar.

18. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Ingenbohl**, in Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 229 vom 7. September 1920, Seite 1709). Aus dem Vorstände sind ausgetreten: Anton Steiner, Präsident, und Alois Betschart, Vizepräsident und Kassier. An deren Stelle sind gewählt worden: Paul Gitzendanner, Landwirt, von Büttschwil, in Brunnen, als Präsident, und Tobias von Euw, Landwirt, von und in Ingenbohl, als Vizepräsident und Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

18. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Steinerberg**, in Steinerberg (S. H. A. B. Nr. 223 vom 31. August 1920, Seite 1666). Aus dem Vorstände ist aus-

getreten: Zeno Weber, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden: Josef Betschart, Landwirt, von und in Steinerberg, als Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

Uhrenfabrikation. — 1923. 18. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A. Derendinger A. G. in Liq.**, Uhrenfabrikation und Handel, in Bettlach (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1918, Seite 50, und Nr. 303 vom 17. Dezember 1919, Seite 2223), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Papierhandel, Fabrikation von Papiersäcken. — 1923. 15. Oktober. Die Firma **Alfred Breadlin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 2. April 1921, Seite 664), Handel in Papier en gros, verzeigt als nummehrige Natur des Geschäftes: Handel in Papier en gros sowie Fabrikation in Papiersäcken aller Art. Das Geschäftslokal befindet sich nummehr Gempenstrasse 72.

Kolonialwaren, chemische und technische Produkte, feine Lederwaren. — 15. Oktober. Die Firma **Samuel Danielewitsch**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1920, Seite 278 und dortige Verweisungen), Import von Kolonialwaren, chemischen und technischen Produkten en gros und en détail, Handel in feinen Lederwaren en gros, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Steinertorberg 2.

Blumen, Bouquet- und Kranzbinderei. — 15. Oktober. Die Firma **L. Löhler gesch. Wolf**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 27 vom 22. Januar 1903, Seite 105), Blumenmagazin, Bouquet- und Kranzbinderei, ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

Marmorwerk, Fabrikation von Marmorwaren. — 15. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bezold & Felder**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 21. Juni 1912, Seite 1130), Marmorwerk, Fabrikation von Marmorwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Leimgrubenweg 25 (Dreispietz).

15. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Spenglererei Schaub A. G.»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 28. August 1913, Seite 1554 und dortige Verweisungen), Betrieb des unter der Firma **P. Schaub-Sixt** geführten Spenglererei- und Installationsgeschäftes sowie der Blechbüchsenfabrikation, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Spenglererei Schaub A. G. in Liq.** in Basel besorgt durch den Liquidator mit Einzelunterschrift Dr. Gottlieb Maier, Advokat, von Gossau, in Arlesheim.

Mercuriewaren. — 15. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Furnituren A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 12. Dezember 1921, Seite 2393), Import und Vertrieb von Mercuriewaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Austrasse 16.

Agentur-, Kommissions- und Bankgeschäfte. — 15. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Negozia A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1922, Seite 878, und dortige Verweisungen), Betrieb aller Arten von Agentur-, Kommissions- und Bankgeschäften, ist die an den Direktor Paul Philippi erteilte Unterschriftsberechtigung erloschen. Es wird die Kollektivunterschriftsberechtigung erteilt an: Max Schenk, von Burgdorf, und Bernhard Bohrer, von Erschwil (Solothurn), beide Kaufleute, in Basel.

16. Oktober. Die Firma **E. Finckh, Akademische Buchhandlung**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 3. Juli 1907, Seite 1195 und dortige Verweisungen), Sortiments- und Verlagsbuchhandlung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Alban-Vorstadt Nr. 40.

16. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Universum Verlags A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 31. Oktober 1921, Seite 2099), Erwerb und Verwertung von Verlags- und Aufführungsrechten an literarischen, dramatischen und musikalischen Werken des In- und Auslandes, Handel mit Werken, Zeitungen und Zeitschriften sowie mit Musikinstrumenten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Alban-Vorstadt 40.

Technische, chirurgische und hygienische Bedarfsartikel. — 16. Oktober. Die Firma **Carl Bürgin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1919, Seite 370), Handel in technischen, chirurgischen und hygienischen Bedarfsartikeln und einschlägige Vertretungen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Soeinstrasse 58.

Rohstoffe, Produkte u. Abfälle der Floretspinnerei. — 16. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Schmid**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1914, Seite 467 und dortige Verweisungen), Rohstoffe, Produkte und Abfälle der Floretspinnerei, erteilt Kollektivprokura an Damian Wyss, Theophil Semmler und Emma Weingärtner, alle von und in Basel, in der Weise, dass je zwei derselben kollektiv zur rechtsverbindlichen Prokuraunterschrift namens der Gesellschaft befugt sind.

Drogerie, Kolonialwaren. — 17. Oktober. Die Firma **A. Laub**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. September 1899, Seite 1191), Drogerie und Kolonialwarenhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma **«Adolf Laub»** in Basel.

Drogerie, Spirituosen, Kolonialwaren. — 17. Oktober. Inhaber der Firma **Adolf Laub**, in Basel, ist **Adolf Laub-Kreis**, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«A. Laub»** in Basel. Handel in Drogen, Spirituosen und Kolonialwaren. Elsäasserstrasse 47.

Kürschnerel, Pelzhandel, rohe Felle. — 17. Oktober. Die Firma **Jules Sannitz Nachf. von Ed. Lorenz**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 168 vom 17. Juli 1918, Seite 1171), Kürschnerel und Pelzhandel, nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Handel in rohen Fellen en gros und en détail.

17. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Montblanc-Film A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1923, Seite 71), Ankauf und Verleihung von Filmen, den Betrieb von Kinematographen sowie die Betätigung in allen sonstigen mit dem kinematographischen Fach zusammenhängenden Geschäften, ist die an den Direktor **Adolf Weissmüller** erteilte Unterschrift erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Gipserei. — 1923. 18. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **«Rich & Co.»**, Gipsgeschäft, in Freidorf (Gemeinde Muttenz) (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1922, Seite 1316), hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Rich & Co. in Liq.** besorgt durch den Liquidator Dr. Oskar Meyer, Advokat, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Mechan. Werkstätte. — 1923. 16. Oktober. Inhaber der Firma **Gaudenz Schmid**, in Chur, ist Gaudenz Schmid, von Malix, wohnhaft in Chur. Mechanische Werkstätte. Sägenstrasse Nr. 212.

Maroquinerie, Papeterie, Zigarren, Briefmarken. — 17. Oktober. Inhaber der Firma **Leo Rottenreich**, in Davos-Platz, ist Leo Rottenreich, von Jaslowiec (Polen), wohnhaft in Davos-Platz. Maroquinerie, Papeterie, Zigarren und Briefmarken für Sammelzwecke. Promenade Nr. 29.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

Nouveautés industrielles et commerciales; travaux mécaniques en série. — Rectification. L'inscription de la société anonyme L'Active S. A., ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 30 août 1923, n° 202, page 1682, est rectifiée en ce sens que la société a pour but l'étude et la mise en valeur de toutes nouveautés industrielles et commerciales et la fabrication de tous travaux mécaniques en série.

Vins et liqueurs. — 1923. 17 octobre. La maison A. Sattiva, à Lausanne, vins et liqueurs (F. o. s. du c. du 2 juillet 1918), a ouvert un magasin d'alimentation générale, Rue de l'Alé 33. Elle conserve la cave à l'Entrepôt fédéral, Gare du Flon.

Pharmacie, etc. — 17 octobre. La raison A. Clément pharm., à Lausanne, pharmacie et spécialités pharmaceutiques et hygiéniques (F. o. s. du c. du 8 septembre 1917), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pharmacie, etc. — 17 octobre. Le chef de la maison Dr. Louis Reutter, à Lausanne, est Louis Reutter, de Neuchâtel, à Lausanne. Pharmacie et spécialités pharmaceutiques et hygiéniques. Avenue d'Ouchy 62, à l'enseigne «Pharmacie d'Ouchy», et «Laboratoire Gama».

17 octobre. Dans son assemblée générale du 4 octobre 1923, l'association Orchestre Odéon (Ancienne Castillane), dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 janvier 1921), a nommé en qualité de président: Robert Chanson, de Moiry, agent d'affaires, et secrétaire: Victor Post, de Rolle, employé de bureau, les deux à Lausanne, en remplacement de Henri Fontannaz et Alois Delafontaine.

Imprimerie. — 17 octobre. Le chef de la maison Emile Francovich, à Lausanne, est Emile Francovich, d'Italie, à Lausanne. Imprimerie; Rue du Grand St-Jean 20.

17 octobre. A l'Alimentation Moderne S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 décembre 1914). L'administrateur est Arthur Alber, de Tramelan, négociant, à Gorgier.

Boucherie. — 17 octobre. Inscription d'office en vertu de l'arrêt du Tribunal Cantonal Vaudois du 18 septembre 1923 conformément à l'article 26 §§ 4 et 6 du règlement sur le registre du commerce du 6 mai 1890.

Le chef de la maison Louis Martin, à Lausanne, est Louis Martin, de Chapelles, Neyruz et Vuarrens (Vaud), domicilié à Lausanne. Boucherie; Place Centrale (bâtiment de l'Union de Banques Suisses).

Bureau de Vevey

Confections pour hommes, chemiserie, bonneterie. — 17 octobre. Le chef de la raison Julien Raphaël, Successeur de Jaques Schwob, à Montreux-le-Châtelard, confections pour hommes, chemiserie, bonneterie (F. o. s. du c. du 18 juin 1913, n° 155, page 1128), fait inscrire qu'il exploite son commerce sous l'enseigne «Au vêtement moderne».

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

1923. 15. Oktober. Unter dem Namen Krankenkasse von Gondo-Zwischbergen besteht eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer, welche bezweckt, ihre Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit gemäss den Statuten, angenommen in der Generalversammlung vom 25. Februar 1923, in Krankheit und Unfall zu unterstützen. Der Sitz der Genossenschaft ist Gondo. Die Krankenkasse unterzieht sich den an die Anerkennung des Anspruches auf Bundesbeiträge gemäss dem Bundesgesetz über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 geknüpften Bedingungen und den in Ausführung und allfällig in Ergänzung dieses Gesetzes erlassenen Vorschriften. Durch diese Erklärung gelten die Bedingungen des Gesetzes als Inhalt der Statuten. Das Tätigkeitsgebiet ist die politische Gemeinde Gondo-Zwischbergen. Genussberechtigtes Mitglied kann jede im Tätigkeitsgebiet der Kasse sich dauernd aufhaltende Person werden: a) wenn sie gesund und ohne Gebrechen ist, die sie an der Berufsausübung hindern könnten. Personen, welche mit chronischen Leiden behaftet sind, können für solche nicht versichert werden; b) wenn sie nicht schon bei mehr als einer andern Kasse versichert ist; c) wenn sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwachsen würde. Mit der ersten Beitragszahlung an die Kasse werden dadurch die Statuten und Reglemente anerkannt. Auf Verlangen ist der Bewerber verpflichtet: a) eine allfällige Mitgliedschaft bei andern Kassen aufzugeben; b) über die bei andern Kassen bezogenen Leistungen, sowie über anderweitige Bezugsberechtigung Auskunft zu geben; c) ein ärztliches Zeugnis über den Gesundheitszustand beizubringen. Die Kasse gewährt Freizügigkeit nach Bundesgesetz. Demnach finden die Bestimmungen des Art. a und c dieses Artikels auf Züger keine Anwendung. Ein im Tätigkeitsgebiet der Kasse geborenes Kind, dessen Mutter Mitglied ist, wird nach 14 Tagen als Mitglied betrachtet, sofern es gesund ist und die Mutter nicht ausdrücklich dagegen Widerspruch erhebt, und ist sofort genussberechtigt. Wenn das Kind vor dem 1. Juli geboren ist, so zählt es den ganzen Jahresbeitrag, sonst aber die Hälfte. Die Mitgliedschaft beginnt mit dem Datum der Aufnahme durch den Vorstand und Bezahlung des ersten Jahresbeitrages. Das Eintrittsgeld beträgt einen Franken. Züger sowie Personen, welche bei der Gründung der Kasse mitgewirkt oder spätestens ein Monat nach Inkrafttreten der Statuten der Kasse als Mitglieder beitreten, haben kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Für dieselbe ist nur das Vermögen der Genossenschaft haftbar. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Tod; b) durch dauernden Wegzug aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse unter Vorbehalt von Art. 10 K. U. V. G.; c) durch den Austritt. Der Austritt steht jedem frei, muss aber einen Monat vorher schriftlich angezeigt werden; d) durch den Ausschluss. Der Ausschluss erfolgt: a) wenn die Anzeigepflicht verletzt wird (Art. 8); b) wenn die Zahlung der Beiträge, trotz Mahnung, innert einem Monate im Rückstande ist; c) wenn ein Mitglied ohne Zustimmung des Vorstandes in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht wieder austritt; d) wenn es die Kasse unendlich auszubehalten versucht, besonders durch unwahre Angaben von Krankheitsfällen; e) wegen vernachlässigendem, die Gesundheit gefährdenden Lebenswandel; f) wegen Widersetzlichkeit gegen die Beschlüsse der zuständigen Behörde. Beim Austritt oder Ausschluss erlischt jeder Anspruch auf die Kasse. Die Mitglieder sind verpflichtet, in gesunden und kranken Tagen den jährlichen Beitrag zu leisten. Dieser muss alljährlich vom 1. bis 15. Januar bezahlt werden. Der Beitrag der abwesenden Mitglieder wird durch Nachnahmen erhoben. Mitglieder, die im Laufe des Jahres vor dem 1. Juli eintreten, zahlen den ganzen Jahresbeitrag, nach dem 1. Juli die Hälfte. Der Jahresbeitrag der Mitglieder wird alljährlich von der Generalversammlung festgesetzt. Er ist auf Grundlage der Rechnungsergebnisse so zu bemessen, dass aus den Einnahmen wenigstens die Ausgaben der Versicherung bestritten werden können. Mitglieder, für die die Kasse keinen Bundesbeitrag erhält, müssen einen den ausfallenden Bundesbeitrag entsprechenden Zuschlag zum Mitgliederbeitrag bezahlen. Die Organe der Kasse sind: 1. die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Schreiber und dem Kassier. Er wird von der Generalversammlung gewählt. Seine Amtsdauer beträgt vier Jahre, er ist aber

nach deren Ablauf wieder wählbar. Der Vorstand vertritt die Kasse im Verkehr mit Drittpersonen und vor Gericht. Zur Unterzeichnung namens des Vorstandes sind der Präsident und der Vizepräsident einzeln befugt. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Benjamin Escher, Pfarrer, von Simplon-Dorf und Gondo, in Gondo; Vizepräsident: Michael Tscherrig, Landwirt, von und in Zwischbergen; Schreiber: Theophil Tscherrig, Lehrer, von und in Zwischbergen; Kassier: Alois Lawiner, Posthalter, von und in Gondo.

17. Oktober. Die Generalversammlung der Genossenschaft Elektrizitätswerk Simplon, in Simplon-Dorf (S. H. A. B. Nr. 308 vom 17. Dezember 1921, Seite 2436/37) hat am 19. August 1923 eine Statutenrevision vorgenommen und den bisherigen Art. 7 der Statuten abgeändert und demselben folgende Fassung gegeben: «Erlischt die Mitgliedschaft, so hat das aussehende Mitglied oder sein Rechtsnachfolger keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Rückzahlung der einbezahlten Beträge der Anteilsscheine kann nur verlangt werden, wenn das erstellte Elektrizitätswerk amortisiert ist.»

Genf — Genève — Ginevra

Représentations commerciales. — 1923. 16 octobre. La maison Eugène Lachenmayer, représentations commerciales, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 31 janvier 1919, page 150), a transféré son siège commercial à Chêne-Bougeries, 17, Avenue Pierre Odier. Le domicile particulier du titulaire est également à Chêne-Bougeries.

Clinique. — 16 octobre. La raison Ch. Monney, exploitation d'une clinique chirurgicale, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1919, page 1368), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Primeurs. — 16 octobre. Blas Gimeno y Tormo, soit Gimeno s'est retiré, dès le 16 octobre 1923, de la société en nom collectif: Martinez et Gimeno, commerce de primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1916, page 1055). Par contre Joseph Martinez, de nationalité espagnole, domicilié à Genève, est entré, dès cette date, en son lieu et place comme associé en nom collectif dans la maison qui continue, avec reprise de l'actif et du passif sous la nouvelle raison sociale: Martinez frères. Locaux: 15, Quai Turrettini.

Entreprise de chauffage. — 16 octobre. Victor-Secondo Rigotti et son fils Alexandre-Primo Rigotti, tous deux des Eaux-Vives, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: V. Rigotti et fils, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1918. Entreprise de chauffage. 19, Rue des Glaies de Rive.

16 octobre. Société Immobilière rue du Lac N° 8, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 11 mars 1915, page 320). L'unique administrateur Eugène Hensler est architecte, de Chaney, domicilié à Genève.

Charenterie. — 17 octobre. La raison Emile Stockinger, charenterie gros et détail; à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1910, page 807), est radiée ensuite de remise de commerce.

Représentation, etc. — 17 octobre. La raison L. Lebach, représentation et commission en tissus, à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1922, page 2338), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Contellerie, etc. — 17 octobre. La raison Edouard Le Coultre, commerce de coutellerie en gros, spécialités de rasoirs simples et de sûreté, à Genève (F. o. s. du c. du 26 juillet 1913, page 1385), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Épicerie, etc. — 17 octobre. La raison Emma Echinard, commerces d'épicerie, mercerie, vins et liqueurs, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 mars 1922, page 429), est radiée ensuite de remise de commerce.

Camionnage, épicerie, etc. — 17 octobre. Le chef de la maison Dupont, à Genève, est Léon Dupont, de Genève, y domicilié. Entreprise de camionnage; Rue Jacob-Spon. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs: 12, Rue Etienne Dument.

Librairie et édition. — 17 octobre. La succursale établie à Genève, par la maison Payot & Cie, Société lausannoise d'édition, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 janvier 1922, page 113), est radiée d'office ensuite de la radiation de la maison au siège principal.

17 octobre. La Librairie Payot et Cie, Société Anonyme, ayant son siège à Lausanne, inscrite au registre du commerce du district de Lausanne, le 13 juillet 1923, et publiée dans la F. o. s. du c. n° 116 du 19 du même mois, a établi le 13 juillet 1923 une succursale à Genève sous la même raison sociale. Les statuts portent la date du 6 juillet 1923. Le capital social est de six cent mille francs (fr. 600,000), divisé en 1200 actions de fr. 500 nominatives. Les publications concernant la société auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Vaud; il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale. Le conseil d'administration est composé de: Gustave Payot, à Paris; Samuel Payot, Henri Payot et Fritz Payot, ces trois derniers à Lausanne, tous libraires-éditeurs, bourgeois de Corcelles près Concise. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur-délégué: Samuel Payot ou des directeurs: Henri et Fritz Payot. La succursale est représentée par un employé muni de pouvoirs limités. Genre d'affaires: Exploitation d'un fonds de commerce de librairie-éditeur; ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à l'industrie du livre et à l'imprimerie en général. Bureau de la succursale à Genève: Place du Molard 2; à l'enseigne «Librairie du Molard».

Société Immobilière Louve Grand St-Jean, S.-A., Lausanne

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs des obligations de l'Emprunt hypothécaire 2<sup>e</sup> rang de fr. 140,000, actuellement réduit à fr. 128,900, consenti le 9 décembre 1908, par la Société Immobilière Louve Grand St-Jean, Société anonyme, à Lausanne, sont convoqués en assemblée générale, le 9 novembre 1923, à 17 heures, en l'Etude du notaire Auguste Cérésiole, 15, Place St-François, à Lausanne. (V 234)

Ordre du jour:

Prorogation de l'emprunt.

Giuseppe Clericetti, Hôtel Lloyd e National, in Lugano

Prestito I<sup>a</sup> ipoteca di fr. 350,000.

L'assemblea generale dei creditori, portatori delle obbligazioni garantite con ipoteca di primo rango sull'Hôtel Lloyd e National in Lugano, di proprietà del Giuseppe Clericetti, nella sua adunata del 13 corrente mese, in conformità dell'ordinanza federale del 20 febbraio 1918, ha accettato con la maggioranza legale di oltre i 2/3 la proposta del debitore di prolungare di 10 (dieci) anni, e cioè sino al 31 maggio 1933, la scadenza del prestito ipotecario di fr. 350,000 con facoltà nel debitore di anticipato rimborso già a partire dal 31 maggio 1928, e di aumentare il tasso d'interesse dal 5 al 5 1/2 % a partire dal 31 maggio 1923.

I portatori delle accennate obbligazioni sono invitati a presentare i loro titoli alla Banca della Svizzera Italiana in Lugano per la relativa stampigliatura.

Lugano, 20 ottobre 1923.

Per l'assemblea suddetta:

Il presidente: C. Pernsch. Il segretario: Avv. Giov. Nosedà.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

La situation économique en Grèce

(Communication du Consulat général de Suisse à Athènes.)

I.

Jusqu'en 1914, le déficit qu'accusait annuellement le bilan du commerce extérieur de la Grèce était largement compensé par les revenus de la marine marchande et les envois de fonds des Grecs à l'étranger.

Pour les années de la grande guerre et celles qui suivirent, les chiffres du commerce extérieur sont les suivants:

	Importation	Exportation	Total	Déficit
		Drachmes or (millions)		
1914	318	173	493	140
1915	289	218	507	71
1916	399	154	553	245
1917	223	113	336	110
1918	734	297	1031	437
1919	1495	677	2172	818
1920	1192	367	1559	824
1921	489	232	722	259
1922	467	373	840	94

Les déficits, jusqu'en 1918, furent facilement couverts par les recettes croissantes de la marine. Ces recettes atteignirent un chiffre particulièrement important lors de la campagne sous-marin allemande. Il est vrai que la marine grecque perdit plus de la moitié de ses navires en bravant les sous-marins. En août 1914, la flotte marchande grecque comptait 474 vapeurs et 884 voiliers, avec un tonnage total de 965,000 tonnes. Au 1<sup>er</sup> janvier 1923 elle comprenait 416 vapeurs et 1089 voiliers avec un total de 866,865 tonnes de jauge. Lors de l'armistice, en 1918, la flotte grecque ne possédait plus que 300,000 tonnes de jauge environ. De 1918 à fin 1922 elle a donc presque reconquis ses anciennes positions.

Les bénéfices réalisés au cours de la guerre mondiale par la marine et l'argent dépensé par les nombreuses troupes des Alliés pendant un stationnement de plus de deux ans en Grèce, laissèrent dans le pays une énorme quantité de change étranger. Le cours de la drachme non seulement se maintint, mais il s'éleva au-dessus du pair des meilleures devises étrangères et même au-dessus du franc suisse, malgré les déficits croissants qu'accusèrent les balances économiques de 1918 à 1920. Cette période favorable pour la drachme comprend les années 1916 à 1919. Vers la fin de 1919, par suite des gros achats faits par le commerce grec à l'étranger, la drachme fléchit. Les événements politiques du second semestre de 1920 et leur répercussion sur les dispositions des alliés à l'égard de la Grèce accentuèrent l'écroulement de la drachme. Les envois de fonds des Grecs à l'étranger vont en diminuant au fur et à mesure que le mornai national se déprécie. C'est que la fameuse institution du « Consortium » (Syndicat des Banques pour contrôler le commerce du change) oblige quiconque reçoit du change de l'étranger à le céder aux banques contre des drachmes. Une censure est exercée à la poste sur les lettres recommandées. Aussi, les remises de l'étranger, qui s'élevèrent à 16,000,000 de livres sterling en 1921, tombèrent-elles à 4,500,000 de livres en 1922.

En 1920, d'ailleurs, les importations surpassèrent de plus d'un milliard de drachmes-or les exportations si l'on tient compte des achats du Gouvernement pour le compte de l'armée et de la marine. Et alors que politique antiententiste et commerce extérieur nuisaient à la drachme, une crise intense immobilisait la marine grecque. Cette crise se maintint en 1921 et 1922; elle diminua, heureusement d'intensité depuis le début de cette année. Le comble de la débâcle militaire, politique et économique fut atteint dans le second semestre de 1922, au cours duquel s'est écrite une des pages les plus sombres de l'histoire du pays.

II.

L'année 1923, dès le second trimestre, a marqué une amélioration sensible dans la situation générale du pays. La politique d'économie du Gouvernement, une série de nouveaux impôts, l'augmentation du taux des anciens impôts et des nombreux droits et taxes de toutes natures permettent de bien augurer des finances de l'Etat pour l'avenir, en tant que cette sage politique financière soit continuée par le Gouvernement qui sortira des prochaines élections.

La Grèce a chez elle le remède à sa situation économique: les tabacs de Macédoine. Ce n'est guère que depuis trois ans que les nouvelles provinces apportent leur tribut à l'économie nationale. Elles venaient à peine d'être débarrassées des troupes belligérantes des guerres balkaniques de 1912/1913 qu'elles connurent les invasions de la grande guerre.

Actuellement, les tabacs de la Macédoine et de la Thrace forment à eux seuls, en valeur, plus de la moitié des exportations. Selon toutes probabilités, pendant plusieurs années ni Smyrne, ni Samsoun ne seront des concurrents sérieux pour les tabacs grecs.

Les raisins secs dits de Corinthe qui furent longtemps le principal produit d'exportation, ont d'ailleurs un regain de faveur sur les marchés de Londres et de New-York. La récolte de cette année est particulièrement abondante. Les prix se maintiennent néanmoins hauts.

La marine marchande ne reverra probablement plus les beaux jours qu'elle a connus avant la guerre; mais dès que les ports de la Mer Noire se

ouvriront au grand commerce, les armateurs grecs sauront en tirer un large profit. Il faut remarquer aussi que depuis quelques années l'industrie hellénique s'est considérablement développée, favorisée qu'elle était par la hausse des changes étrangers. Elle ne travaille que pour le marché intérieur; mais elle dispense maintenant le commerce grec d'acheter bon nombre d'articles à l'étranger ou tout au moins elle lui permet de les acheter en plus faibles quantités. Le Gouvernement grec serait décidé de protéger l'industrie hellénique par des droits prohibitifs.

Les réfugiés d'Asie-Mineure ont apporté avec eux leurs industries, en particulier celle des tapis. Ce monde des réfugiés, qui est actuellement une charge pour l'Etat, deviendra une force d'ici quelques années.

L'agriculture est également en progrès et suffirait généralement aux besoins du pays, sauf pour les céréales, s'il n'y avait pas l'agglomération urbaine d'Athènes-Le Pirée, avec ses 800,000 habitants, pour lesquels il faut importer une importante quantité de denrées alimentaires diverses: farine, riz, viandes, œufs, légumes secs, lait condensé, etc.

Ce qui entrave considérablement le développement de l'agriculture et renchérit la vie dans les villes, c'est le manque de moyens de communication et de transport. Une quantité énorme de fruits et légumes pourrissent sur les lieux de production faute de pouvoir être livrés à temps à la consommation. On peut avoir du poisson de mer frais en Suisse à plusieurs centaines de kilomètres de la mer; on pourrait difficilement en avoir en Grèce à 25 kilomètres des côtes. Mais le Gouvernement projette la construction de nouvelles routes et l'amélioration des chemins-de-fer existants. Avant la guerre, de sérieux progrès avaient déjà été faits dans ce domaine. Le retour de la paix permettra à la Grèce d'améliorer ses voies de communication et, partant, à l'agriculture grecque d'accroître son rendement, en dépit des moyens primitifs mis en œuvre et d'une routine quasi indéracinable.

III.

La dette publique n'est pas excessive, encore qu'elle pèse lourdement sur le pays. Actuellement elle est de 22,350,000 dollars, 49,000,000 de livres sterling, 293,575,000 francs français et 6,280,000,000 de drachmes, le tout au pair de l'or. Cela représente une dette de 8 milliards de francs suisses ou un nombre égal de drachmes-or, soit environ 1500 drachmes-or par habitant (5-6,000,000 d'habitants). Ce chiffre est supérieur chez la plupart des Etats qui prirent part à la guerre européenne.

L'année 1923 devra encore être considérée comme une année anormale. Les énormes fluctuations du change survenues depuis le mois d'avril enlèvent à tous les commerçants, aux grossistes comme aux détaillants, l'envie de s'approvisionner. Le commerce d'importation est paralysé. Le chiffre des importations de cette année sera probablement peu supérieur, sinon inférieur, à celui de l'an dernier, alors que le Consortium des banques rendait les achats à l'extérieur fort difficile en n'accordant au commerce que des quantités de change de plus en plus restreintes. Le moratorium décrété en faveur des dettes commerciales postérieures à l'année 1919 n'a pas encore été levé, même partiellement. Ces dettes seraient, suivant certaines estimations, de 800,000,000 de drachmes-or. On comprend que le Gouvernement grec hésite à prendre une mesure qui aurait pour conséquence un recul de la drachme.

En résumé, la situation économique de la Grèce paraît en voie d'amélioration. Mais cette amélioration dépend en partie de la pacification et de la résurrection économique des Etats voisins, tels que la Turquie et la Russie. Elle dépend aussi des hommes qui viendront au pouvoir après les prochaines élections, et aucun pronostic ne peut encore être formulé à ce propos.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 15. Oktober — Situations hebdomadaires du 15 octobre

		Aktiva	
	Fr.	Leiter Anweis	Encaisse métallique
		Dernière situation	Or
		Fr.	Argent
Metallbestand:			
Gold	527,283,901.35		
Silber	95,768,110.55		
	623,047,011.90	1,003,151.45	
Darlehens-Kassascheine	13,449,550. —	8,762,125. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	237,285,263.50	17,501,518.44	Portefeuille
Nichtgut haben im Ausland	15,817,800. —	908,900. —	Avoir à vue à l'étranger
Lombardvorschüsse	41,927,777.66	5,303,109.23	Avances sur nantiss <sup>1</sup>
Wertschriften	8,907,091.26	2,008.80	Titres
Korrespondenzen	16,452,870.53	6,042,082.07	Korrespondants
Sonstige Aktiva	21,504,264.65	956,112.97	Autres actifs
	1,031,391,619.38		
		Passiva	
Eigene Gelder	30,940,858.48		Fonds propres
Notenumlauf	887,579,100. —	22,993,250. —	Billets en circulation
Giro- u. Depotrechnungen	82,904,446.52	6,654,907.59	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva	29,967,214.88	1,253,313.72	Autres passifs
	1,031,391,619.88		

Diskontsatz 4%, gültig seit 14. Juli 1923. Taux d'escompte 4%, depuis le 14 juillet 1923. — Lombardzinsfuß 5%, gültig seit 14. Juli 1923. — Taux pour avances 5%, depuis le 14 juillet 1923.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Aktiengesellschaft Champagnerkellerei Biel

Generalversammlung der Aktionäre

Die Herren Aktionäre werden zu einer Versammlung eingeladen auf **Dienstag den 30. Oktober 1923, nachmittags 3 Uhr, ins Hotel zum weissen Krenz (I. Stock) in Biel.**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Ablage der Rechnung.
3. Genehmigung von zwei Liegenschaftsverkäufen.
4. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft, event. Bestellung der Liquidationsorgane.
5. Diverses.

Die Herren Aktionäre können die Ausweisarten für die Versammlung bis zum 29. Oktober 1923, abends, im Bureau der Kollektivgesellschaft F. & H. Engel, Dufourstrasse 14, Biel, gegen Hinterlage ihres Aktienbesitzes erheben. (3532 U) 2827

Biel, den 18. Oktober 1923.

Der Verwaltungsrat.

Der Schweizer kauft

Prima Schweizer Fabrikat, Nicht teurer als Auslandware.

Ebenso

Lieferbar in 6 Farben & 12 allen bekannten Systemen.

Biella Schnellhefter bestes Schweizerfabrikat

Zu beziehen durch jedes gute Papeteriegeschäft

Wie geht's?

Danke, besser, seltdem ich meine Werbefriefe mit dem

**Callityp**

schreibe Typen-Vervielfältiger. Schweizer Qualitäts-Erzeugnis. Vollwertige Leistung. Individuelle Note der Briefe.

GEBRÜDER SCHOLL  
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH  
-1935



# Banque de Genève

Fondée en 1848

le plus ancien établissement de banque du canton de Genève

Dépôts à terme de 2 à 5 ans

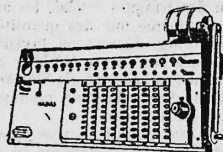
## 5 %

Timbre fédéral sur certificat  
à la charge de la banque

Toutes opérations de banque  
aux meilleures conditions

(30724 X) 2580

Siège social: 4, rue du Commerce  
Agence: 2, Rond Point de Plainpalais



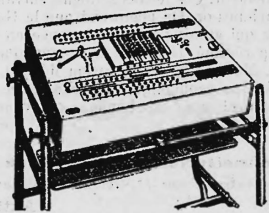
RECHENMASCHINEN  
„Millionär“ und „Madas“

für alle Rechnungsarten  
Schweizer Erfindung

H. W. Egli A.-G.

Zürich

Fabrik gegründet 1883



## Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen

### ordentlichen Generalversammlung

auf **Samstag, 27. Oktober 1923, nachmittags 2 1/2 Uhr, in den Saal des Wohlfahtshauses des Etablissements**, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1922/23.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1923/24 und Festsetzung des Honorars für die bisherigen Funktionäre.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 16. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 26. Oktober 1923 bezogen werden:

in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse.  
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft,  
in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen. (3959 Z) 2727

Winterthur, den 5. Oktober 1923.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. R. Abt.

## Caisse hypothécaire du canton de Fribourg (Suisse)

Obligations foncières Série M. 4 %

Emprunt de fr. 1.000.000 de 1900

Ont été désignées par le sort pour être remboursées le 15 avril 1924 les obligations ci-après qui cesseront de porter intérêt dès cette date:

5119	5176	5253	5285	5325	5374	5415	5497	5598	5659	5720	5768
5827	5906	5942	5957	5960	6013	6020	6048	6134	6181	6188	6233
6304	6314	6508	6510	6579	6604	6635	6653	6663	6744	6781	6819
6827	6893	6926	6929								2824

Obligations non réclamées: En 1922: 6340 6342.

Fribourg, le 16 octobre 1923. Le directeur: Romain Weck.

## Navigazione Generale Italiana



Zwillingschiff des Dampfers „Giulio Cesare“  
Tonnen 24,000 — 4 Schrauben-Turbinendampfer-Oel-  
feuerung — Schnelligkeit über 20 Meilen pro Stunde

**Einweihungs-Reise  
Genua - Neapel - New-York  
30. Oktober 1923**

Auskünfte (821 Z) 2606  
und Abgabe von Billetten bei der Generalagentur  
für die Schweiz:

„Schweiz-Italien“ A.-G.  
Reise- und Transportgesellschaft

Sitz: Zürich, Bahnhofstr. 80

Filialen: Basel, Luzern, Lugano, Genf, St. Gallen.



KENNEN SIE UNSERE „DURO“ REGISTRATION? PROSPEKT N° 61

## Zollfreilager Basel

Wir sind noch in der Lage, für die  
zollfreie Lagerung von Waren

### offene Lagerplätze

mit Geleiseanschluss abzugeben.

3773 Auskunft erteilt die (3019 Q)

## Basler Freilager-Gesellschaft

Basel 23 N. W.

Telephon Basel 5620

## LLOYD TRIESTINO

Dampfschiffahrtsgesellschaft in Triest

### Aegypten-Express

Abfahrten alle Freitage von Triest  
über Brindisi nach Alexandrien

### Bombay-Express

Abfahrten jeden 1. des Monats von  
Triest, Venedig und Brindisi nach  
Bombay

Mit den Schnelldoppelschraubendampfern:

„HELOUAN“ und „VIENNA“ „TEVERE“, „CRACOVIA“ und „DILSNA“

Wöchentliche Schnelldienste nach:

Griechenland—Konstantinopel—Schwarzes Meer—Syrien—Palästina  
sowie nach Dalmatien

Monatliche Abfahrten nach:

Hongkong—Colombo—Singapore—Shanghai—Yokohama und Kobe

General-Agentur für die Schweiz:

„SCHWEIZ-ITALIEN“ A.-G., Sitz Zürich, Bahnhofstrasse 80

Filialen: Basel, Genf, Lugano, Luzern, St. Gallen (821 Z)

# 1 UNIO

Buchhaltung mit einer  
Niederschrift, Fr. 180

Rüegg-Naegeli & Cie. A.-G.  
Zürich

J. P. Loetscher, Basel 3.  
St. Gallen: Ad. Weishaupt,  
Paradiesstrasse 7. Lugano:  
Cl. Pottliere, Piazza  
Dante 8. (4122 Z) 2817

## Holzwohle?

Verlangen Sie be-  
musterte Offerte von  
der Holzwerke A.-G.  
Börsenstrasse 30 (Bern).

## Avis

Le livret de caisse d'é-  
pargne de la Banque Popu-  
laire de la Broye à Payerne,  
ci-après désigné: N° 10323,  
en faveur de M. Charles  
Frédéric Dehossens à Belle-  
rive, est égaré. Le porteur  
actuel de ce livret est in-  
vité à le présenter dans le  
délai de six mois, dès ce  
jour, au siège de la Banque  
Populaire de la Broye à  
Payerne. Passé ce délai, le  
dit livret sera annulé.

Payerne, le 16 oct. 1923.  
Banque Populaire de la Broye,  
Le directeur: Schwab.

## Annoncen

für  
Financiers, Kaufleute  
und Industrielle  
finden im

Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

## Annoncen-Regie

**PUBLICITAS**  
Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Actien-Gesellschaft

Merik. Buchführ. lehrb. erll.  
d. Unterrichtsbr. Erf. gar.  
Verl. Sie Gratspr. H. Frisch,  
Bücherexp. Zürich. B. 15